

Session des représentants suppléants n° 01-05

Compte rendu sommaire

Le Conseil, par l'entremise de ses représentants suppléants, s'est réuni le 27 juin 2001 à Guadalajara, dans l'État de Jalisco, au Mexique. La représentante du Mexique, M^{me} Isabel Studer, présidait la séance. M^{me} Christine Guay et M. Alan Hecht représentaient respectivement le Canada et les États-Unis. La directrice exécutive de la CCE, M^{me} Janine Ferretti, représentait le Secrétariat et le secrétaire du Conseil, M. Cristóbal Vignal, agissait à titre de secrétaire de la séance. D'autres représentants officiels des Parties et du Secrétariat y participaient également (voir l'annexe A).

Point 1 Adoption de l'ordre du jour

Les représentants suppléants adoptent l'ordre du jour en se fondant sur sa version provisoire (voir l'annexe B).

Point 2 Adoption du compte rendu sommaire

Les représentants suppléants conviennent de reporter à leur prochaine session l'adoption du compte rendu sommaire de la session n° 01-04 tenue le 18 juin 2001, à Washington.

Point 3 Session ordinaire du Conseil de 2001

Point 3.1 Questions de fond

Les représentants suppléants échangent leurs vues sur l'élaboration d'une réponse préliminaire du Conseil aux conclusions du rapport du Comité consultatif public mixte (CCPM) sur les enseignements tirés de l'examen de l'historique des communications sur des questions d'application visées aux articles 14 et 15 de l'Accord nord-américain de coopération dans le domaine de l'environnement (ANACDE). Ils s'entendent sur un certain nombre de points visant à renforcer la transparence et l'efficacité de ce processus, et conviennent d'examiner dans les meilleurs délais d'autres questions qu'aborde ce rapport.

Les représentants suppléants examinent l'état de certaines communications en suspens en fonction du point de vue de chaque Partie (notamment les suivantes : SEM-98-006/ Aquanova; SEM-99-002/ Oiseaux migrateurs; SEM-97-006/ Oldman River II) et décident de s'y consacrer au cours de leur prochaine session.

Les représentants suppléants échangent leurs vues sur de nouveaux éléments dont le Conseil devrait tenir compte dans les orientations stratégiques qu'il donnera à la CCE, en particulier

l'ajout d'autres activités au programme de travail de la CCE portant sur des enjeux tels que l'eau et les déchets dangereux.

Par ailleurs, les représentants suppléants chargent le Comité permanent général d'examiner les ébauches du communiqué de la session et des résolutions du Conseil.

Point 3.2 Logistique

Les représentants du Canada et des États-Unis acceptent la proposition du Mexique d'inviter le secrétaire à l'Écologie et au Développement social de l'État de Jalisco à assister, le 28 juin, à la brève rencontre entre les membres du Conseil et le gouverneur de l'État de Jalisco.

Point 4 Réunion conjointe avec le CCPM

La présidente souhaite la bienvenue aux membres du CCPM à l'occasion de leur première réunion en 2001 avec les représentants suppléants.

Ces derniers rendent brièvement compte au CCPM de la réponse du Conseil aux conclusions du rapport sur les enseignements tirés de l'examen de l'historique des communications sur des questions d'application visées aux articles 14 et 15 de l'ANACDE. Les représentants suppléants félicitent le CCPM d'avoir accompli une tâche aussi ardue et l'invitent à lui faire part de tout plan qu'il pourrait avoir relativement à ces articles.

Les membres du CCPM expriment leur opinion sur le processus qu'ils ont suivi pour établir le rapport. Pour ce qui est du processus que le Comité a établi en vue d'examiner toute question concernant la mise en œuvre et le développement des articles 14 et 15, il constituera un outil adéquat pour se pencher sur n'importe quelle autre question que le public pourrait soulever au sujet de ces articles.

En dernier lieu, la présidente souligne l'importance de la participation du public et informe le CCPM que le Conseil a décidé de prolonger de trois heures la partie publique de la session ordinaire afin de faciliter ses échanges avec les membres du public.

Point 5 Autres questions

Aucune question ne fait l'objet d'un examen sous ce point.

Point 6 Prochaines sessions des représentants suppléants

Les représentants suppléants conviennent de tenir leur prochaine session en août ou en septembre 2001.

Point 7 Levée de la séance

La présidente lève la séance.

SESSION 01-05 DES REPRESENTANTS SUPPLÉTANTS

Guadalajara, Jalisco Mexique, le 27 juin 2001

Liste des délégations

CANADA

Représentante suppléante Christine Guay, Environment Canada
Ron Burnett, Environment Canada
Rita Cerrutti, Environment Canada
Jean-François Dionne, Environment Canada
Daryl Hanak, DFAIT
Ken Macartney, DFAIT
Luke Trip, Environment Canada

MEXIQUE

Représentante suppléante Isabel Studer, Semarnat
Francisco Javier Apellaniz Rourke, Semarnat
Fernando Garcia, Semarnat
Norma Munguía Aldaraca, Profepa
Israel Nuñez, Semarnat

ÉTATS-UNIS

Représentant suppléant Alan Hecht, U.S. EPA
Jocelyn Adkins, U.S. EPA
Ana Corado, U.S. EPA
Paul Cough, U.S. EPA
Lorry Frigerio, U.S. EPA
Maria Sanchez- Carlo, U.S. Department of State
Melida Tajbakhsh, U.S. Fish and Wildlife Services

COMITÉ CONSULTATIF PUBLIC MIXTE (CCPM)

Présidente du CCPM Liette Vasseur
Manon Pepin
Lorraine Brooke

SECRETARIAT

Janine Ferretti
Greg Block
Hernando Guerrero
Cristóbal Vignal
Julie-Anne Bellefleur
Charles Dickson
Geoffrey Garver
Hans Herrmann
Darlene Pearson
Victor Shantora

Scott Vaughan

Session des représentants suppléants n° 01-05
Ordre du jour

Expo Guadalajara
Salles de conférence Mueble I et II
Guadalajara, Mexique

Le mercredi 27 juin 2001, de 10 heures à 18 heures

- Point 1 Adoption de l'ordre du jour
- Point 2 Adoption du compte rendu sommaire
- Point 3 Session ordinaire du Conseil de 2001
- Point 4 Autres questions
- Point 5 Prochaine session des représentants suppléants
- Point 6 Levée de la séance

Session des représentants suppléants n° 01-05
Annotations à l'ordre du jour

Point 1 Adoption de l'ordre du jour

Le Conseil doit adopter l'ordre du jour au début de la séance en se fondant sur l'ordre du jour provisoire [paragraphe 9(6) des *Règles de procédure du Conseil*].

Document :

- Ébauche de l'ordre du jour annoté (distribuée le 22 juin 2001) C/C.01/01-05/AGEN/01

Point 2 Adoption du compte rendu sommaire

Conformément à l'article 11 des Règles de procédure du Conseil, la directrice exécutive a rédigé le compte rendu sommaire de la session n° 01-04. Aux termes du même article, les intervenants ont demandé d'apporter des corrections à leurs observations. Les représentants suppléants sont invités à adopter le compte rendu en question.

Document :

- Ébauche du compte rendu sommaire de la session du Conseil n° 01-04 (distribuée le 22 juin 2001) C/C.01/01-04/SR/01

Point 3 Session ordinaire du Conseil de 2001

Point 3.1 Questions de fond

Les Parties pourraient faire progresser la discussion en prévision de la réunion conjointe du Conseil et du CCPM prévue le 28 juin 2001 dans le cadre de la VIII^e session ordinaire du Conseil.

Elles pourraient notamment échanger leurs vues sur l'élaboration d'une réponse préliminaire du Conseil aux conclusions du rapport du Comité consultatif public mixte (CCPM) sur les enseignements tirés de l'examen de l'historique des communications sur des questions d'application visées aux articles 14 et 15 de l'Accord nord-américain de coopération dans le domaine de l'environnement (ANACDE).

Les représentants suppléants pourraient aussi faire progresser la discussion sur les ébauches des résolutions que le Conseil doit adopter au cours de cette VIII^e session et sur l'ébauche du communiqué de la session.

Documents :

- a) Septième ébauche de l'ordre du jour provisoire annoté (distribuée le 20 juin 2001)
- b) Huitième ébauche de l'ordre du jour provisoire annoté (distribuée le 21 juin 2001)
- c) Troisième ébauche du communiqué de la session (à distribuer)
- d) Première ébauche d'une résolution du Conseil concernant le Groupe de travail sur la biodiversité (distribuée le 22 juin 2001)
- e) Première ébauche d'une résolution du Conseil concernant la promotion de la comparabilité

des données sur les polluants atmosphériques courants (distribuée par le Canada le 13 juin 2001)

- f) Ébauche d'une résolution du Conseil approuvant le mandat du Comité consultatif d'experts sur la santé des enfants (à distribuer)

Point 3.2 Logistique

Les Parties pourraient, le cas échéant, apporter les dernières modifications au programme général de la session.

Document :

- Programme général (distribué le 20 juin 2001) C/01-00/PROG/01/Rev.5

Point 4 Autres questions

Point 5 Prochaine session des représentants suppléants

La prochaine session des représentants suppléants devrait avoir lieu en octobre 2001 et porter sur l'examen du projet de plan de programme de la CCE pour 2002 à 2004.

Document :

- Calendrier des sessions des représentants suppléants pour 2001 (distribué le 14 juin 2001) C/C.01/01-01/PLAN/01/Rev.5

Point 6 Levée de la séance

La présidente est invitée à lever la séance.